



Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

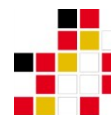
- Konferenz zum Abschluss des ersten und Auftakt des zweiten Wettbewerbs -

Donnerstag, 22. November 2012, 12:00 - 15:00 Uhr

Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung
- Ernst-Reuter-Haus -
Berlin

Programm

- 12:00-13:00 **Empfang und Registrierung**
Imbiss
- 13:00-13:05 **Begrüßung**
Direktor und Professor Harald Herrmann,
Leiter des Bundesinstituts für Bau-, Stadt- und Raumforschung, Bonn
- 13:05-13:15 **Grußworte,**
Eröffnung der Ausstellung
„Sie bewiesen Zivilcourage. Bürger aus Görlitz und Zgorzelec 1945-1989“
Rainer Bomba, Staatssekretär,
Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung, Berlin
Janusz Żbik, Vizeminister,
Ministerium für Verkehr, Bauwesen und maritime Wirtschaft, Warschau
- 13:15-13:45 **Rundgang durch die Ausstellung,**
Gespräche an den Ständen der sechs Gewinnerprojekte des ersten
Wettbewerbs
- 13:45-14:00 **Resümee und Abschluss des ersten Wettbewerbs;**
Eröffnung des zweiten Wettbewerbs
Rainer Bomba, Staatssekretär,
Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung, Berlin
Janusz Żbik, Vizeminister,
Ministerium für Verkehr, Bauwesen und maritime Wirtschaft, Warschau ...





- 14:00-14:10 **Der Wettbewerb – Kriterien und Erwartungen der Jury**
*Dr. Elżbieta Szelińska, Rätin des Ministers,
Ministerium für Verkehr, Bauwesen und maritime Wirtschaft, Warschau
Dietmar Horn, Unterabteilungsleiter,
Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung, Berlin*
- 14:10-14:30 **Praktische Informationen zum Wettbewerb - Fragen und Antworten**
*Jens Kurnol, Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung, Bonn
Christian Gering, INFRASTRUKTUR & UMWELT, Potsdam*
- 14:30-15:00 **Kaffee zum Abschied**

Veranstaltungsort:

**Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung
- Ernst-Reuter-Haus -**
Straße des 17. Juni 112, 10623 Berlin
1. Etage: Foyer, Konferenzräume M.117 und M.107



Anmeldung und Kontakt:

Wettbewerbsbüro
INFRASTRUKTUR & UMWELT
CHRISTIAN GERING
+49 331 505 81 16
christian.gering@iu-info.de

Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung
im Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung
JENS KURNOL
+49 22899 401 2304
jens.kurnol@bbr.bund.de



Bundesinstitut
für Bau-, Stadt- und
Raumforschung

im Bundesamt für Bauwesen
und Raumordnung



INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner





Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej

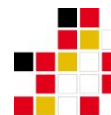
- Konferencja zamykająca pierwszy i otwierająca drugi konkurs -

22. listopada 2012 (czwartek), godz. 12.00 - 15.00,

Federalny Urząd ds. Budownictwa i Ładu Przestrzennego
- Dom im. Ernsta Reutera -
Berlin

Program

- 12.00-13.00 **Powitanie i rejestracja**
Poczęstunek
- 13.00-13.05 **Powitanie**
Harald Herrmann, Dyrektor i Profesor,
Federalny Instytut ds. Badań Budownictwa, Miast i Przestrzeni, Bonn
- 13.05-13.15 **Słowa powitania,**
Otwarcie konferencji oraz wystawy
„Miasto i jego obywatele. Görlitz - Zgorzelec 1945-1989“
Rainer Bomba, Sekretarz stanu,
Federalne Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Miast, Berlin
Janusz Żbik, Wiceminister,
Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej, Warszawa
- 13.15-13.45 **Zwiedzanie wystawy,**
Rozmowy przy stoiskach sześciu zwycięskich projektów pierwszego konkursu
- 13.45-14.00 **Podsumowanie i zamknięcie pierwszego konkursu;**
Otwarcie drugiego konkursu
Rainer Bomba, Sekretarz stanu,
Federalne Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Miast, Berlin
Janusz Żbik, Wiceminister,
Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej, Warszawa ...





- 14.00-14.10 **Konkurs – kryteria i oczekiwania jury**
*dr Elżbieta Szelińska, Radca Ministra,
Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej, Warszawa*
*Dietmar Horn, Kierownik pododdziału,
Federalne Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Miast*
- 14.10-14.30 **Praktyczne informacje o konkursie - pytania i odpowiedzi**
Jens Kurnol, Federalny Instytut ds. Badań Budownictwa, Miast i Przestrzeni, Bonn
Christian Gering, INFRASTRUKTUR & UMWELT, Poczdam
- 14.30-15.00 **Pożegnalna kawa**

Miejsce konferencji:

**Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung
- Ernst-Reuter-Haus -**
ul. Straße des 17. Juni nr 112, 10623 Berlin, Niemcy
1. piętro: foyer, sale konferencyjne M.117 i M.107



Rejestracja i kontakt:

Biuro konkursowy
INFRASTRUKTUR & UMWELT
CHRISTIAN GERING
+49 331 505 81 16
christian.gering@iu-info.de

Federalny Instytut ds. Badań Budownictwa, Miast i Przestrzeni
w Federalnym Urzędzie ds. Budownictwa i Ładu Przestrzennego
JENS KURNOL
+49 22899 401 2304
jens.kurnol@bbr.bund.de

